

APPENDIX II

MANUSCRIPTS COLLATED IN THE GÖTTINGEN AND LARGER CAMBRIDGE EDITIONS

CURSIVES, PAPYRI, FRAGMENTS

<i>Siglum</i>		<i>Manuscript</i>	<i>Collations</i>	
			<i>Göttingen</i>	<i>Cambridge</i>
15	a	Paris, Bibl. Nat. Coisl. Gr. 2	Gen. Ruth	Oct.
18		Florence, Bibl. Laur. Med. Pal. 242	Ruth	
19	b	Rome, Chigi R. vi. 38	Gen. Ruth Macc.	Throughout to Jdt.
22		Lond., B.M. Royal r. B. 2	Proph.	
26		Rome, Vat. Gr. 556	Proph.	
29	b ₂	Venice, Marciana Gr. 2	Gen. Ruth	Oct. Reg.
36		Rome, Vat. Gr. 347	Proph.	
38	c	Escorial, Y. ii. 5		Oct.
44	d	Zittau, Stadtbibl. A. 1	Gen. Ruth Macc.	Oct. Tob.
46	e	Paris, Bibl. Nat. Coisl. Gr. 4	Proph. Wisd. Sir. Macc.	Est. Jdt. Tob.
48		Rome, Vat. Gr. 1794	Proph.	
49		Florence, Bibl. Laur. Plut. xi. 4	Proph.	
51		" " " x. 8	Proph.	
52	e	" " " Acquisti 44	Gen. Ruth Macc.	Throughout to Esd.
53	f	Paris, Bibl. Nat. Gr. 17A	Gen. Ruth	Oct.
54	g	" " " 5	Gen. Ruth	Oct.
55	h	Rome, Vat. Regin. Gr. 1	Gen. Ruth Pss. Macc.	Throughout
56	i	Paris, Bibl. Nat. Gr. 3	Gen. Ruth Macc.	Oct. Reg. Chr.
57	j	Rome, Vat. Gr. 747	Gen. Ruth	Oct.
58	k	" " Regin. Gr. 10	Gen. Ruth Macc.	Oct. Esd. Est. Jdt.
59	l	Glasg., Univ. Libr. BE. 7 ^b . 10	Gen. Ruth	Oct. [Tob.]
60	a	Cambr., Univ. Libr. Ff. r. 24		Chr.
61	d ₂	Oxf., Bodl. Laud. Gr. 36 (Lect.)		Oct.
62		Oxf., New College 44	Proph. Macc.	
64	c	Paris, Bibl. Nat. Gr. 2	Ruth Macc.	Chr. Esd. Est. Jdt. Tob.
68		Venice, Marciana Gr. 5	XII. Wisd. Sir. Macc.	
71	m	Paris, Bibl. Nat. Gr. 1	Macc.	Chr. Esd.
72	m	Oxf., Bodl. Canon. Gr. 35	Gen. Ruth	Oct.
74		Florence, Bibl. Laur. S. Marco 700	Macc.	
75	n	Oxf., Univ. Coll. 52	Gen. Ruth	Oct.
76	g	Paris, Bibl. Nat. Reg. Gr. 4		Est. Jdt. Tob.
82	o	" " " Coisl. Gr. 3	Gen. Ruth.	Oct. Reg.
85	z	Rome, Vat. Gr. 2058	Gen.	Oct.
86		" " Barber. Gr. 549	XII. Isa. Jer. Ezk.	

Siglum		Manuscript	Collations	
G.	C.		Göttingen	Cambridge
87		Rome, Vat. Chigi R. viii. 54	Proph.	
88		" " " R. vii. 45	Isa. Jer. Ezk. Dan.	
90		Florence, Bibl. Laur. Plut. v. 9	Isa. Jer. Ezk. Dan.	
91		Rome, Vat. Ottob. Gr. 452	XII. Isa. Jer. Ezk.	
92	m	Paris, Bibl. Nat. Gr. 8		Reg.
93	c ₂	London, B.M. Royal 1. D. 2	Ruth Isa. Macc.	Ruth to Est.
93	z	" " " " "		Est.
96		Copenh., Kgl. Bibl. Ny Kgl. Saml. 4 ^o 5	Proph.	
98	l	Escorial, Z. ii. 19	Macc.	Tob.
106	p	Ferrara, Bibl. Comun. 187. I II, 188. II	Gen. Ruth Proph. Wisd. Sir. Macc.	Throughout
107	d	Ferrara, Bibl. Comun. 188. I	Macc.	Reg. onwards
108	b	Rome, Vat. Gr. 330	Ruth	Throughout
109		Vienna, Nationalbibl. Th. Gr. 24	Isa.	
119	n	Paris, Bibl. Nat. Gr. 7		Reg. Chr. Esd.
120	q	Venice, Marciana Gr. 4	Gen. Ruth Macc.	Throughout to Est.
121	y	" " " " 3	Gen. Ruth	Throughout to Esd.
122		" " " " 6	Wisd.	
125		Moscow, Synodal Libr. Gr. 30	Wisd.	
126	m	" " " " 19		Jdt. Tob.
127	c ₂	" " " " 31		Reg. Chr.
128		Rome, Vat. Gr. 1657	Ruth	
129	r	" " " " 1252	Gen. Ruth	Oct.
130	s	Vienna, Nationalbibl. Th. Gr. 23	Gen. Ruth Proph. Wisd. Sir. Macc.	Oct. Reg. Est. Jdt. Tob.
134	t	Florence, Bibl. Laur. Plut. v. 1	Gen. Ruth Macc.	Oct. Chr. Esd.
135	c ₂	Basle, Univ. Libr. A.N. iii. 13	Gen.	Oct.
147		Oxf., Bodl. Laud. Gr. 30	Proph.	
149		Vienna, Nationalbibl. Th. Gr. 11	Wisd. Sir.	
155		Oxf., Bodl. Auct. T. 2. 4	Wisd. Sir.	
157		Basle, Univ. Libr. B. vi. 23	Wisd. Sir.	
158	g	" " " " 22		Reg. Chr.
198		Paris, Bibl. Nat. Gr. 14	XII. Isa. Jer. Ezk.	
230		Rome, Vat. Gr. 1641	Dan.	
231		" " " " 1670	Proph.	
233		" " " " 2067	Proph.	
236		" " " " 331	Macc.	
239		(= H-P. 89) Bologna, Univ. Libr. 2603	Proph.	
243	j	Paris, Bibl. Nat. Coisl. 8	Macc.	Reg. onwards
245	v	Rome, Vat. Gr. 334		Reg. Esd.
246	i	" " " " 1238		Reg. (supplies lacunae in i (56))
247	x	" " Urb. Gr. 1		Reg.
248	w	" " Gr. 346	Wisd. Sir.	Esd. Est. Jdt. Tob.
249	v	(= H-P. 55) Rome, Vat. Pii II, Gr. 1	Wisd. Sir.	Est. Jdt. Tob.
253		Rome, Vat. Gr. 336	Wisd. Sir.	
254		Rome, Vat. Gr. 337	Wisd. Sir.	
260		Copenh., Kgl. Bibl. Gamle Kgl. Saml. 6	Wisd. Sir.	
261		Florence, Bibl. Laur. Plut. vii. 30	Wisd.	

<i>Siglum</i>		<i>Manuscript</i>	<i>Collations</i>	
<i>G.</i>	<i>C.</i>		<i>Göttingen</i>	<i>Cambridge</i>
296		Rome, Vat. Palat. Gr. 337	Wisd. Sir.	
301		Vienna, Nationalbibl. Th. Gr.	Isa.	
		93		
306		Paris, Bibl. Nat. Gr. 16	Isa. Ezk.	
307		Munich, Bayerische Staatsbibl. Gr. 129	Sir.	
309		Rome, Vat. Gr. 755	Isa.	
311	r	Moscow, Synodal Libr. Gr. 354	Proph. Wisd. Sir. Est. Jdt. Tob. Macc.	
314	w	Athens, Nat. Libr. 44	Gen. Ruth	Oct. Reg.
315		" " 329	Sir.	
319	y	Athos, Vatop. 513		Est.
336		" Iber. 555	Wisd. Sir.	
339		" Coutl. 8	Wisd. Sir.	
340		" " 39	Macc.	
344	v	" Pantocr. 24	Gen. Ruth	Oct.
347		" Stauron. 29	Macc.	
358		Cambr., Corpus Christi Coll. 486	Sir.	
359		Cambr., Trin. Coll. O. 1. 53	Wisd.	
370	l	Rome, Vat. Chigi Gr. 52 (R. viii. 61)	Macc.	Reg.
372	u	Escorial, P. ii. 2		Reg.
376	c	" Y. ii. 5	Gen. Ruth	Reg.
377		" Y. ii. 12	Isa.	
379		" Ψ. i. 8	Macc.	
380		" Ω. i. 5	Ezk. Dan.	
381		" Ω. i. 13	Macc.	
393		(= <i>I</i> , q.v., pp. 210 f.)	Proph.	
402	n	Jerus., Patr. Libr. Saba 105		Tob
403		" " " 283	Isa. Ezk.	
404		" " " 418	Sir.	
405		" " " 697	Dan.	
407	u	Jerus., Patr. Libr. Holy Sepul. 2	Gen. Ruth Proph. Oct.	
410		{ " " " 36 } { Leningrad, Publ. Libr. Gr. 261 }	Proph.	
411		Jerus., Patr. Libr. Holy Sepul. 370	Wisd.	
412	o	" " " 510 ^β		Chr.
421		London, B.M. Add. 34060	Sir.	
426	x	" " Curzon 66	Gen. Ruth	Oct.
429		Madrid, Bibl. Nac. 4586	Sir.	
443		Milan, Ambrosian. B. 68 <i>sup.</i>	Wisd. Sir.	
445		" " C. 124 <i>sup.</i>	Jer.	
449		" " { D. 96 <i>sup.</i> ; A. 147 <i>inf.</i> ; } { H. 257 <i>inf.</i> } D. 96 <i>sup.</i> ; E. 3 <i>inf.</i> ; Jer. E. 3 <i>inf.</i> } Ezk. Dan.	XII. Isa.	
		(For A. 147 <i>inf.</i> = H-P. VII, see under 'F', <i>supra</i> , pp. 192 f.)		
456		Fragments of a once complete Codex of the Prophets: { Messina, Univ. Libr., S. Salvatore 7, etc. } { London, B.M. Add. 18212 } { Milan, Ambrosian. D. 34 <i>sup.</i> } { Oxf., Bodl. Auct. T. <i>inf.</i> 2. 12 } (See further, Rahlfs, <i>Verz.</i> , pp. 134-7.)	Proph.	

Siglum		Manuscript	Collations	
G.	C.		Göttingen	Cambridge
471		Moscow, Synodal Libr. Gr. 147	Wisd. Sir.	
485		Munich, Bayerische Staatsbibl. Gr. 131	Wisd.	
488	o	" " " Gr. 372	Ruth	Tob.
489	f	" " " Gr. 454		Reg. Chr.
490		" " " Gr. 472	Proph.	
493		" " " Gr. 551	Sir.	
507		Oxf., Bodl. Auct. T. 2. 5	Sir.	
509	a ₂	(See under 'E', <i>supra</i> , pp. 191 f.)	Gen.	Oct. Reg.
534	l	Paris, Bibl. Nat. Coisl. 18	Proph. Wisd. Sir. Macc.	Jdt.
535	i	" " " 83		Tob.
538		" " " 191	Proph.	
541		" " " 258	Dan.	
542	u	" " " Gr. 10	Wisd. Sir. Macc.	Est. Jdt. Tob.
543		" " " 11	Wisd. Sir.	
544		" " " 15	Proph.	
545		" " " 18	Wisd. Sir.	
547		" " " 35	Wisd. Sir.	
548		" " " 36	Wisd. Sir.	
549		" " " 57	Wisd.	
554	z	" " " 133		Reg. Chr.
563		" " " 154	Wisd.	
564		" " " 155	Isa.	
565		" " " 156	Isa.	
566		" " " 157	Isa.	
567		" " " 158	Jer.	
571		" " " 172	Wisd.	
575		" " " 396	Sir.	
576		" " " 513	XII.	
578		" " " 905	Sir.	
579		" " " 854	Wisd.	
583	f	" " " 1087		Est. Jdt. Tob.
584		" " " 1173	Dan.	
588		" " " 1179	Dan.	
590		" " " 1463	Dan.	
593		" " " 1478	Dan.	
603		" " " 2747	Sir.	
606		" " " 2991A	Wisd. Sir.	
611		" " " Suppl. Gr. 1254	Ezk.	
613		Patmos, St. Jn. the Divine, 209	XII. Isa. Jer. Ezk. Wisd. Sir.	
625	Z ₂	Leningrad, Publ. Libr. 24		Reg.
626		" " " 42 (Tischendorf fragments of Wisd. and Sirach, intended for publication in vol. viii of his <i>Monumenta sacr. ined.</i>)	Wisd. Sir.	
631		Raudnitz, Lobkow. Bibl. vi. E. f. 19	Wisd. Sir.	
637		Rome, Bibl. Casan. 241	Wisd. Sir.	
661	Δ ₂	Rome, Vat. Palat. Gr. 431		Josh.

Siglum		Manuscript	Collations	
G.	C.		Göttingen	Cambridge
922		Oxf., Bodl. Gr. Bibl. d. 4 (P)	Ezk.	
923		" " " e. 4 (P)	XII.	
925		London, B.M. Or. 7594	Dan.	
926		Leningrad, Publ. Libr. Gr. 23	Isa.	
927		Codex Melphictensis Rescriptus (see pp. 214 f.)	Ezk.	
928		Antinoopolis Pap. 8	Wisd. Sir.	
929		Jerus., Patr. Libr. Holy Sepul. 2	Sir.	
931	Δ ₄	Sinai, St. Cath. Frag. 1		Lev.
932	Δ ₁₀	" " " 2 and 3	Ruth	Ruth
933	Δ ₇	" " " 21		Num.
934	U ₇	Strasbourg, Pap. Frag. 911		Reg.
937	Δ ₉	Munich, Gr. 610. 3		Jdg.
938		Vienna, Nationalbibl., Pap. Gr. 26782	Sir.	
939	Δ ₅	Sinai, St. Cath. Frag. Gen. xl		Gen.
940	Δ ₂	Paris, Bibl. Nat. Fragments in binding of Gr. 1397		Gen.
948		Vienna, Rainer Pap. 8024	Isa.	
950		Vienna, Nationalbibl. Litt. Theol. 5	Wisd.	
951		" " " " 6	Jer.	
956		Pap. Soc. Ital. 1164	XII.	
958		Manchester, Rylands Pap. Gr. 460	Isa.	
964		Chester Beatty Pap. XI	Sir.	
965		" VII	Isa.	
966		" VIII	Jer.	
967-8 P		" (-Scheide) Pap. IX, X	Ezk. Dan.	Est.
975		Berlin, Staatl. Mus. Ägypt. Abt. Pap. 16354	XII.	
980		Vienna, Rainer Pap. 2 093	Jer.	
1046		Damascus, Kubbet el Hasne Frag.	Psalms	
1093		London, B.M. Or. 5465	"	
1098		Milan, Ambrosian Libr. O. 39 <i>sup.</i> (Palimps. Hexapla Fragment; see pp. 130 f.)	"	
1119		Rome, Vat. Borgian Copt. 96	"	
1219		Codex Washingtonianus II (see p. 215)	"	
1220		Vienna, Rainer Pap. 9907-72	"	
1221		Vienna, Nationalbibl. Litt. Theol. 8	"	
2002		Berlin, Staatl. Mus. Ägypt. Abt. Pap. 5011	"	
2003		Berlin, Staatl. Mus. Ägypt. Abt. Pap. 5018	"	
2004		Berlin, Staatl. Mus. Antiq. Misc. 8630	"	
2005		Cambr. Univ. Libr. Taylor- Schechter 12. 182 (Hexapla Frag. Ps. xxi (xxii) 20-24; see pp. 79 f.)	"	
2006		Cambr. Taylor-Schechter 16. 320	"	
2008		Amherst Pap. 5	"	
2009		" 6	"	

Siglum		Manuscript	Collations	
G.	C.		Göttingen	Cambridge
2010		Amherst Pap. 7		Psalms
2011		Cambr., Lewis Colln. Frag.		"
2012		Lapethus, Cyprus. Marble slab inscribed with Ps. xiv (xv)		"
2013		Leipzig, Univ. Libr. Pap. 39 (see p. 234)		"
2014		Leipzig, Univ. Lib. Pap. 170 (see p. 235)		"
2015		London, B.M. Add. 34274D		"
2016		" " 34473, art. 7		"
2017		" " 34602		"
2018		" B.M. Or. 3579A (17)		"
2019		" B.M. Pap. 230		"
2020		Manchester, Rylands Pap. Gr. 3		"
2021		Berlin, Staatl. Mus. Ägypt. Abt. Pap. 9754		"
2022		Berlin, Staatl. Mus. Ägypt. Abt. Pap. 10501		"
2025		Oxyrhynch. Pap. 1226		"
2026		Siglum originally assigned by Rahlfs to Paris, Bibl. Nat. Suppl. Gr. 1092, fol. 1 (Pss. cvi. 43-cvii. 10), now believed to belong to 2017, above. Both cited Rahlfs (<i>Psalmi cum Odis</i> , 1931), as 2017		"
2027		Leningrad, Publ. Libr. Gr. iv		"
2029		Sinai, Ps. Frag. (not numbered)		"
2030		Vienna, Rainer Pap. 8022		"
2031		" " " 8032		"
2032		" " " 9722		"
2033		" " " 9851		"
2034		" " " 9871		"
2035		" " " 9872		"
2036		" Litt. Theol. 4		"
2037		" " " 7		"
2038		" " " 9		"
2039		" " " 10		"
2040		" " " 11		"
2042		Oxyrhynch. Pap. 845		"
2043		Berlin, Staatl. Mus. Ägypt. Abt. Pap. 3601		"
2044		Berlin, Staatl. Mus. Ägypt. Abt. Pap. 5874		"
2046		Berlin, Staatl. Mus. Ägypt. Abt. Pap. 6747		"
2047		Berlin, Staatl. Mus. Ägypt. Abt. Pap. 7954		"
2048		Geneva, Bibl. Publ. et Univ. MS. Gr. 50		"
2049		Oxyrhynch. Pap. 1352		"
2050		Paris, Pap. Bouriant 41		"
2051		London, B.M. Pap. 2556		"
2052		Vienna, Nationalbibl. Litt. Theol. 31		"

Siglum		Manuscript	Collations	
G.	C.		Göttingen	Cambridge
[2053		Vienna, Nationalbibl. Litt. Theol. 28]	Psalms	
		(Cf. Rahlf's, <i>Ps.c.Od.</i> , p. 16, n. 2: 'ist als unergiebig fort- gelassen'.)		
2054		Alexandria, Graeco-Roman Mus. Pap. 240		
	d ₂	Göttingen Frag. 4 Reg. viii. 12-ix. 24		Reg.
	f ₂	Lectionary Frag. 3 Reg. xix. 3-16 on last leaf verso of 59, above		Reg.
	U	Oxyrhynch. Pap. 1594		Tob.
	U ₃	London, B.M. Pap. ccxii		Gen.
ZI	Z	Cod. Zuqn. Rescr. See pp. 207 f.		Jdg.
ZIV	"	"	Psalms	
ZV, VI	"	"	Ezk.	
	Z ₃	Cambr. Taylor-Schechter 12. 184; 20. 50		Reg.
	Δ ₃	Strasbourg, Pap. Gr. 748		Gen.
	Δ ₄	Geneva, Pap. 99		Gen.

For comprehensiveness and convenience of reference, the above list includes all manuscripts and fragments collated under a numerical (H-P., Gött.) and/or literal (B-M.) symbol, though a number of these are uncial. See further, Chapter VII, *passim*.

Occasional readings are cited in B-M. from the following manuscripts in Books other than those in which they are fully collated: 44, 46, 64, 71, 76, 98, 107, 126, 127, 246.

In addition to the foregoing, readings from the following uncollated manuscripts are occasionally cited in the apparatus of B-M.: 14, 16, 18, 20, 25, 28, 30, 31, 32, 37, 68, 70, 73 (= 237), 74, 77, 78, 79, 83, 84, 105, 118, 123, 125, 128, 132, 133, 136, 209, 236, 242, 244.

SUPPLEMENTARY NOTE. For the following manuscripts, *Esther* should now be added to the Göttingen collations (* indicates partial): 19, 44*, 46, 52, 55, 58, 64, 71, 74, 76, 93, 98, 106, 107, 108, 120, 122, 125*, 130, 236, 243, 248, 249, 311, 314, 318 (Athos, Vatop. 511), 319, 370, 379*, 381, 392 (Grottaferrata A.γ.I), 452* (Milan, Ambros. H. 11, *supra*), 542, 583, 610*, 670, 728, 731, 762 (Athos, Vatop. 512), 822 (Damascus, Omayyad Mosque, Kubbet el-Ḥasne III), 967.

THE SEPTUAGINT
AND
MODERN STUDY

BY
SIDNEY JELLCOE

ANN ARBOR
EISENBRAUNS
1978